



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabeth Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

Inhalt

**100. Todesjahr Elisabeths zu Wied (Carmen Sylva) im
Roentgen-Museum Neuwied:**

Ausstellung: „Carmen Sylva 1843-1916 – Eine Königin
aus Neuwied“

Ausstellungskatalog, Veranstaltungen

Neues aus der Forschungsstelle:

3. Treffen des wissenschaftlichen Beirats

Schriftenreihe: Vorstellung von Band 4

Vortragsveranstaltung zu Carmen Sylva

Bibliografie 2016

Cuprins

**100 de ani de la moartea Elisabetei de Wied (Carmen
Sylva) la Muzeul Roentgen din Neuwied:**

Expoziția: Carmen Sylva 1843-1916 – o regină din
Neuwied“

Catalogul expoziției, Evenimente.

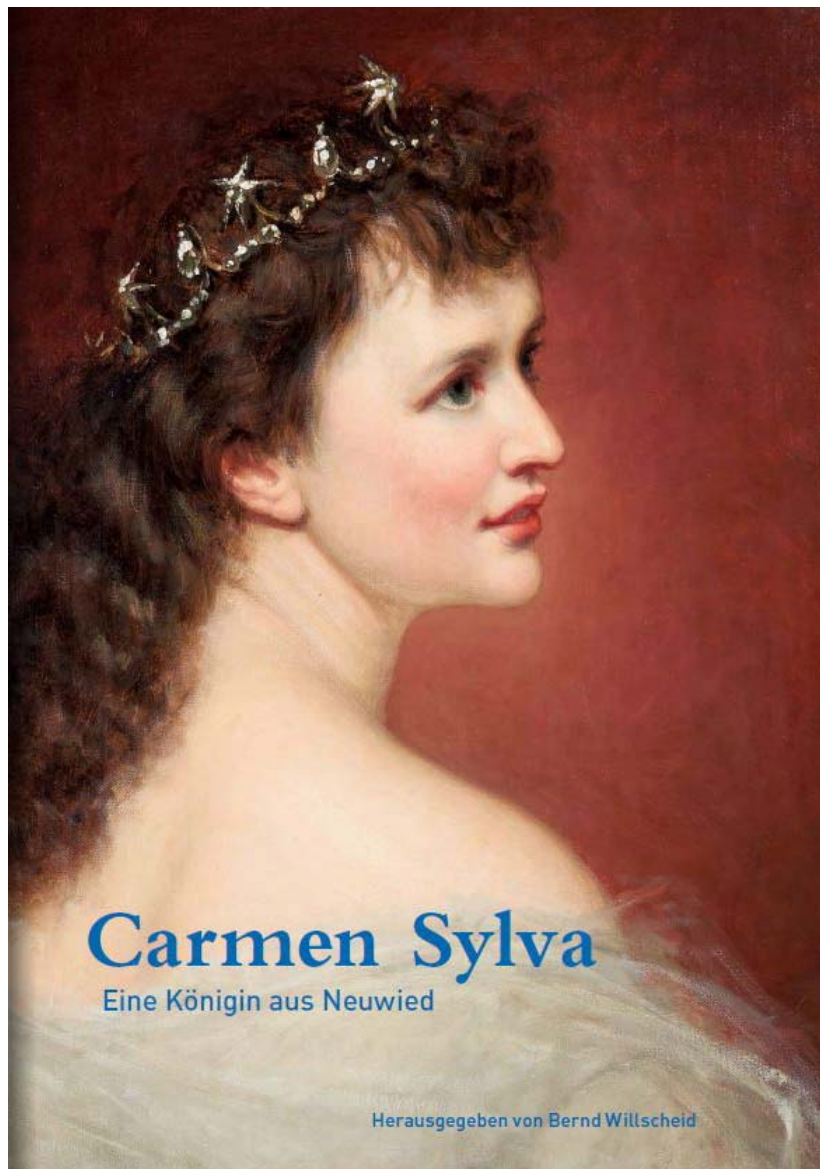
Noutăți din Centrul de Cercetare:

A 3-a întâlnire a consiliului științific

Colecția centrului: Lansarea volumului 4

Sesiune de conferințe despre Carmen Sylva

Bibliografie 2016



Ausstellung:

**Carmen Sylva (1843-1916)
Eine Königin aus Neuwied**

03.09. – 06.11.2016

Roentgen-Museum Neuwied

Ausstellung zum 100. Todesjahr
der Schriftstellerin Carmen Sylva,
geborene Prinzessin Elisabeth zu Wied,
erste Königin von Rumänien.

Expoziția:

**Carmen Sylva (1843-1916)
O Regină din Neuwied**

03.09. – 06.11.2016

Muzeul Roentgen Neuwied

Expoziție dedicată Reginei-scriitoare
Carmen Sylva, Princesesa Elisabeta de
Wied, prima Regină a României,
la 100 de ani de la moarte.



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabeth Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

Carmen Sylva (1843-1916).

Eine Königin aus Neuwied

03.09. – 06.11.2016

Ausstellungskonzeption und Leitung:

Bernd Willscheid, Direktor des Roentgen-Museums Neuwied

Katalog zur Ausstellung:

„Carmen Sylva (1843-1916). Eine Königin aus Neuwied“

Herausgegeben von Bernd Willscheid. Mit Beiträgen von Ralf Georg Czapla, Bernd Willscheid und Silvia Irina Zimmermann. Roentgen-Museum Neuwied, 2016, ISBN 978-3-9818047-1-3.

Programm zur Ausstellung:

Samstag, 03.09.2016, 16.00 Uhr (Eröffnung). Vortrag: *Carmen Sylva – Eine Königin aus Neuwied*. I.D. Isabelle Fürstin zu Wied

Sonntag, 18.09.2016, 11.30 Uhr

Ausstellungseröffnung: *Kunstobjekte zu Carmen Sylva*. Marianne Pitzen, Frauenmuseum Bonn

Donnerstag, 29.09.2016 – 18.30 Uhr

Vortrag: *Carmen Sylva – Muse und Mäzenin*. Dr. Lieselotte Sauer-Kaulbach

Donnerstag, 06.10.2016, 18.00 Uhr

Präsentation Band 4 der Schriftenreihe Forschungsstelle Carmen Sylva/ Fürstlich Wiedisches Archiv Neuwied: *Heimweh ist Jugendweh – Kindheits- und Jugenderinnerungen der Elisabeth zu Wied*. I.D. Isabelle Fürstin zu Wied, Dr. Silvia Irina Zimmermann, Bernd Willscheid

Dienstag, 11.10.2016, 18.30 Uhr

Vortrag: *Carmen Sylva und Neuwied*. Bernd Willscheid, Roentgen-Museum Neuwied

Carmen Sylva (1843-1916).

O Regină din Neuwied

03.09. – 06.11.2016

Conceptul și coordonarea expoziției:

Bernd Willscheid, director al Muzeului Roentgen Neuwied

Catalogul expoziției (în limba germană):

„Carmen Sylva (1843-1916). Eine Königin aus Neuwied“ [*Carmen Sylva. O Regină din Neuwied*]

Volum coordonat de Bernd Willscheid. Contribuții de Ralf Georg Czapla, Bernd Willscheid și Silvia Irina Zimmermann. Roentgen-Museum Neuwied, 2016, ISBN 978-3-9818047-1-3.

Evenimente (în limba germană):

Sâmbătă, 03.09.2016, ora 16.00 (Vernisajul expoziției). Conferința: *Carmen Sylva. O Regină din Neuwied*. A.S.S. Principesa Isabelle de Wied

Duminică, 18.09.2016, ora 11.30

Expoziția: *Carmen Sylva în obiecte de artă*. Marianne Pitzen, Frauenmuseum Bonn

Joi, 29.09.2016 – 18.30 Uhr

Conferință: *Carmen Sylva – Muză și mecena*. Dr. Lieselotte Sauer-Kaulbach

Joi, 06.10.2016, ora 18.00

Lansarea volumului 4 al Colecției Centrului de Cercetare Carmen Sylva al Arhivei Princiare de Wied din Neuwied: *Dorul de casă este dor de tinerețe. Amintirile din copilărie și adolescență ale Elisabetei de Wied*. A.S.S. Isabelle Principesa de Wied, Dr. Silvia Irina Zimmermann, Bernd Willscheid

Mărti, 11.10.2016, ora 18.30

Conferință: *Carmen Sylva și Neuwied*. Bernd Willscheid, Roentgen-Museum Neuwied



FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV

E. Iijima *Carmen Sylva*

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

Sonntag, 23.10.2016, 11.30 Uhr

Vorträge: *Zwischen Staatsräson und Privatinteresse: Die Sicherung der rumänischen Dynastie im europäischen Kontext am Ende des 19. Jahrhunderts.* Dr. Edda Binder-Iijima, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg. *Wir waren offenbar zu Missionaren geboren – Carmen Sylvas Wirken an der Seite König Carols I.* Dr. Silvia Irina Zimmermann, Forschungsstelle Carmen Sylva/ Fürstlich Wiedisches Archiv Neuwied

Donnerstag, 27.10.2016, 18.30 Uhr

Lesung: *Carmen Sylva von Zeitzeugen gesehen.* Boris Weber, Freie Bühne Neuwied

Sonntag, 06.11.2016, 17.00 Uhr

Konzert: *Carmen Sylva – August Bungert – George Enescu.* Maud Schreiber-May

Begleitausstellung: *Objekte zu Carmen Sylva* der Schüler der 10. Klasse der Carmen-Sylva-Schule Neuwied.

Duminică, 23.10.2016, ora 11.30

Conferințe: *Între rațiune de stat și interes personal: Asigurarea dinastiei românești în contextul european la sfârșitul secolului al XIX-lea.* Dr. Edda Binder-Iijima, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg. *„Noi am fost predestinați să fim misionari” – Activitatea lui Carmen Sylva alături de Regele Carol I.* Dr. Silvia Irina Zimmermann, Forschungsstelle Carmen Sylva/ Fürstlich Wiedisches Archiv Neuwied

Joi, 27.10.2016, ora 18.30

Lectură: *Carmen Sylva văzută de contemporani.* Boris Weber, Freie Bühne Neuwied

Duminică, 06.11.2016, ora 17.00

Concert: *Carmen Sylva – August Bungert – George Enescu.* Maud Schreiber-May

Miniexpoziție: „Obiecte Carmen Sylva” a elevilor clasei a 10-a a Școlii Carmen Sylva din Neuwied.



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabetha Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

3. Treffen des wissenschaftlichen Beirats der Forschungsstelle Carmen Sylva/ Fürstlich Wiedisches Archiv: A 3-a întâlnire a consiliului științific al Centrului de Cercetare Carmen Sylva/ Arhiva Princiară de Wied:

Am Donnerstag, den 6. Oktober 2016, fand die 3. Sitzung des wissenschaftlichen Beirates der Carmen-Sylva-Forschungsstelle des Fürstlich Wiedischen Archivs, auf Einladung I.D. Isabelle Fürstin zu Wied im Schloss Neuwied statt.

Agenda:

Begrüßung durch I.D. Fürstin zu Wied

Dr. Silvia Irina Zimmermann (Leiterin der Forschungsstelle):

- Bilanz der Tätigkeit der Forschungsstelle in der ersten Phase seit der Gründung am 4. August 2012 bis ins Gedenkjahr Jahr 2016
- Schriftenreihe der Forschungsstelle
- Veranstaltungen in Kooperation mit der Forschungsstelle
- Sonstiges.



Auf dem Foto: Die Teilnehmer an der 3. Sitzung in Neuwied 2016, v.l.n.r.:

Dr. Edda Binder-Iijima, Bernd Willscheid, Prof. Dr. Ralf Georg Czapla, I. D. Isabelle Fürstin zu Wied, Dr. Silvia Irina Zimmermann, Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Volkmar Hansen und vorne sitzend Dr. Hans-Jürgen Krüger.



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabeth Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

Schriftenreihe der Forschungsstelle Carmen Sylva: Vorstellung von Band 4

Präsentation des 4. Bandes der Schriftenreihe Forschungsstelle Carmen Sylva des Fürstlich Wiedischen Archivs in Neuwied:

“Heimweh ist Jugendweh”. Kindheits- und Jugenderinnerungen der Elisabeth zu Wied

Am Donnerstag, 6. Oktober 2016, wurde im Roentgen-Museum Neuwied der 4. Band der Schriftenreihe Forschungsstelle Carmen Sylva „Heimweh ist Jugendweh – Kindheits- und Jugenderinnerungen der Elisabeth zu Wied“ vorgestellt.

Foto (vlnr): Museumsdirektor Bernd Willscheid, I.D. Isabelle Fürstin zu Wied, Dr. Edda Binder-Iijima von der Universität Heidelberg (Beiratsmitglied der Forschungsstelle Carmen Sylva), Dr. Silvia Irina Zimmermann (Leiterin der Forschungsstelle Carmen Sylva im Fürstlich Wiedischen Archiv), Prof. Wilhelm Prinz zu Solms (emeritierter Literaturprofessor an der Universität Marburg und Doktorvater von Dr. Silvia Irina Zimmermann) und I.D. Sophie Charlotte Fürstin zu Wied.

Colecția Centrului de Cercetare Carmen Sylva: Lansarea volumului 4

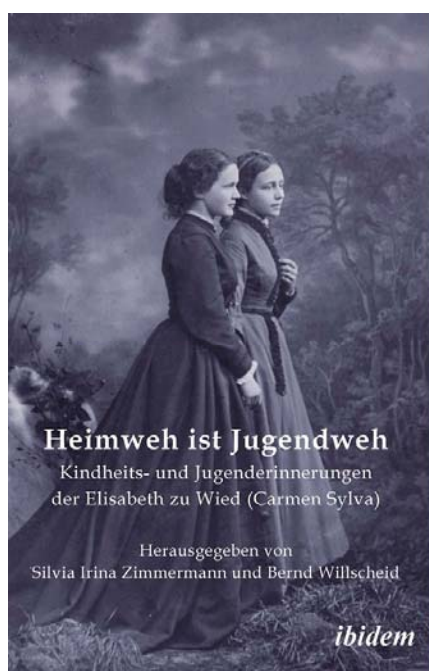
Lansarea amintirilor din copilărie ale Elisabetei de Wied (colecția Centrului de Cercetare Carmen Sylva, vol. 4)

Joi, 6 octombrie 2016, la Muzeul Roentgen din Neuwied, a avut loc lansarea volumului 4 al colecției Centrului de Cercetare Carmen Sylva al Arhivei Princiare de Wied din Neuwied:

“Heimweh ist Jugendweh.” Kindheits- und Jugenderinnerungen der Elisabeth zu Wied.

[*Dorul de casă este dor de tinerețe. Amintirile din copilărie și adolescență ale Elisabetei de Wied* (carte în limba germană)]

Foto: Bernd Willscheid, A.S.S. Isabelle Principesa de Wied, Dr. Edda Binder-Iijima, Dr. Silvia Irina Zimmermann, Profesorul universitar Dr. Wilhelm Solms, Prinț de Hohensolms-Lich, A.S.S. Sophie Charlotte Principesa de Wied.





**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabetha *Carmen Sylva*

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

An dieser Veranstaltung wirkten neben Isabelle Fürstin zu Wied, die das Vorwort geschrieben hat, die beiden Herausgeber die beiden Herausgeber Dr. Silvia Irina Zimmermann, Leiterin der Forschungsstelle Carmen Sylva, und Bernd Willscheid, Direktor des Roentgen-Museums in Neuwied, mit.

Mit diesem Band wird erstmals eine kommentierte und vermehrte Neuauflage von Carmen Sylvas Erinnerungen an ihre rheinische Heimat vorgelegt, die 1908 unter dem Originaltitel „Mein Penatenwinkel“ erschienen waren.

Museumsdirektor Bernd Willscheid begrüßte die zahlreichen Besucher der Buchpräsentation, zu denen neben Isabelle Fürstin zu Wied auch Sophie Charlotte Fürstin zu Wied und Prof. Wilhelm Solms, Prinz zu Hohensolms-Lich, aus Marburg zählten. Weitere Gäste waren die Beiratsmitglieder der Forschungsstelle Carmen Sylva, die an diesem Tag im Neuwieder Schloss getagt hatten und zum Teil eigens aus Heidelberg, Mannheim und Düsseldorf angereist waren.

Fürstin Isabelle zu Wied erwähnte in ihrer Rede die strenge Erziehung Carmen Sylvas und betonte, dass diese allgemein in der damaligen Zeit eine andere war.

Die Herausgeberin Dr. Silvia Irina Zimmermann verglich die Kindheits- und Jugenderinnerungen der drei in einem adeligen Haus geborenen Schriftstellerinnen Marie von Ebner-Eschenbach, Carmen Sylva und Lily Braun. Sie analysierte deren emotionale Erinnerungsbilder und zeigte, wie sie biografische Konflikte im Rückblick thematisieren.

Als letzter Part der Veranstaltung trug Herausgeber Bernd Willscheid Auszüge aus Carmen Sylvas Kapitel über ihren „Großonkel Maximilian“ vor.

Das präsentierte Buch ist im Roentgen-Museum Neuwied, über den Buchhandel oder direkt beim ibidem-Verlag Stuttgart zu erwerben.

La eveniment au participat pe lângă A.S.S. Principesa Isabelle de Wied, care a scris prefața cărții, cei doi editori, Dr. Silvia Irina Zimmermann, coordonatoarea Centrului de Cercetare Carmen Sylva, și Bernd Willscheid, directorul Muzeului Roentgen din Neuwied.

Volumul este prima nouă ediție comentată și adăugită a amintirilor Reginei Elisabeta a României despre patria ei natală de la Rin, publicate pentru prima dată în limba germană în anul 1908 sub titlul „Mein Penatenwinkel“ (Colțul penatelor mei).

Directorul muzeului, Bernd Willscheid, a salutat publicul numeros la lansarea cărții, printre care s-au numărat, pe lângă A.S.S. Principesa Isabelle de Wied, de asemenea, A.S.S. Principesa Sophie Charlotte de Wied și Profesorul universitar Dr. Wilhelm Solms, Prinț de Hohensolms-Lich, din Marburg. Printre invitați au luat parte la lansare și membri ai consiliului științific al Centrului de Cercetare Carmen Sylva al Arhivei de Wied, veniți din Heidelberg, Mannheim și Düsseldorf.

Principesa Isabelle de Wied a amintit de educația severă a Elisabetei de Wied (Carmen Sylva) în copilărie și tinerețe, menționând că era una obișnuită pentru acea vreme în familiile nobile.

Editoarea Dr. Silvia Irina Zimmermann a prezentat un studiu comparativ despre amintirile din copilărie și tinerețe a trei scriitoare provenind din nobilime: Marie von Ebner-Eschenbach, Carmen Sylva și Lily Braun, analizând imaginile emoționale din memoriile celor trei scriitoare și felul similar în care sunt tematizate situațiile de conflict din copilărie și tinerețe în retrospectiva de la bătrânețe.

În ultima parte a evenimentului, editorul Bernd Willscheid a citit pasaje din capitolul despre exploratorul prinț Maximilian de Wied.

Cartea în limba germană se poate cumpăra la Muzeul Roentgen din Neuwied, la editura Ibidem din Stuttgart, precum prin internet și la toate librăriile germane.



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabeth Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

**Vortragsveranstaltung zu Carmen Sylva am
23. Oktober 2016 im Roentgen-Museum
Neuwied**

**Sesiune de conferințe despre Carmen Sylva la
Muzeul Roentgen din Neuwied (23 octombrie
2016)**

Dr. Edda Binder-Iijima, Universität Heidelberg:
Zwischen Staatsräson und Privatinteresse: Die Sicherung der rumänischen Dynastie im europäischen Kontext am Ende des 19. Jahrhunderts

Dr. Edda Binder-Iijima, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg: *Între rațiune de stat și interes personal: Asigurarea dinastiei românești în contextul european la sfârșitul secolului al XIX-lea.*

Dr. Silvia Irina Zimmermann, Forschungsstelle Carmen Sylva/ Fürstlich Wiedisches Archiv:
„Wir waren offenbar zu Missionaren geboren“ – Carmen Sylvas Wirken an der Seite Königs Carols I.

Dr. Silvia Irina Zimmermann, Centrul de Cercetare Carmen Sylva /Arhiva Princiară de Wied: *„Noi am fost predestinați să fim misionari“ – Activitatea lui Carmen Sylva alături de Regele Carol I.*

Organisation und Moderation:
Bernd Willscheid, Museumsdirektor

Organizator și moderator:
Bernd Willscheid, directorul muzeului

Dr. Edda Binder-Iijima (Wissenschaftlerin an der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg und Mitglied im wissenschaftlichen Beirat der Forschungsstelle Carmen Sylva) referierte zu dem Thema: *Zwischen Staatsräson und Privatinteresse: Die Sicherung der rumänischen Dynastie im europäischen Kontext am Ende des 19. Jahrhunderts.* Die Frage der Kontinuität der rumänischen Dynastie, bedingt durch die Kinderlosigkeit des Königspaares Karl von Hohenzollern-Sigmaringen und Elisabeth zu Wied, beschäftigte gegen Ende des 19. Jahrhunderts nicht nur die rumänische Politik, sondern insbesondere auch die Mittelmächte Deutschland, Österreich-Ungarn und Italien.

Das Interesse ausländischer Mächte an diesem Thema spiegelte die gewachsene Bedeutung Rumäniens im südosteuropäischen Raum wider, wo der Bestand der Dynastie als Garant für die innen- und außenpolitische Stabilität gesehen wurde und als wichtiger Unterstützungsfaktor im Bündnissystem gegen Russland. Neben der politischen existierte auch eine persönliche Seite dieser Angelegenheit, die Königin Elisabeth betraf. Da sie zeitlebens unter ihrer Kinderlosigkeit litt, bedeutete die Regelung der Thronfolge in Gestalt eines Neffen von König Karl für sie eine starke psychische Belastung. Der Vortrag geht den Konfliktsituationen zwischen Staatsräson und persönlichen Widerständen der Königin nach, die sich schließlich dem politischen Druck, auch aus dem Ausland, beugen musste und daran fast zerbrach.

Dr. Silvia Irina Zimmermann (Leiterin der Carmen Sylva Forschungsstelle im Fürstlich Wiedischen Archiv) sprach unter dem Titel *Wir waren offenbar zu Missionaren geboren“* über Carmen Sylvas Wirken an der Seite König Carols I. *„Wir waren offenbar zu Missionaren geboren, bereit zu verschwinden, wenn unsere Erdenaufgabe erfüllt wäre.“* – so das Fazit von Königin Elisabeth von Rumänien über ihr Schicksal an der Seite ihres Gemahls König Carol I. von Rumänien auf dem rumänischen Thron. Die Idee einer Mission durchzieht wie ein roter



Foto: I.D. Sophie Charlotte Fürstin zu Wied, Dr. Edda Binder-Iijima, Bernd Willscheid, Dr. Silvia Irina Zimmermann.



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabeta Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

Faden das gesamte Leben der aus der rheinischen Grafschaft Wied stammenden und als erste Königin von Rumänien und Schriftstellerin Carmen Sylva weltweit bekannt gewordenen Prinzessin Elisabeth zu Wied (1843-1916). Dabei spielten die jeweilige Situation (der Verlust der Tochter 1874 und die weitere Kinderlosigkeit, das freundschaftliche und politische Umfeld der Königin in einzelnen Lebensphasen, das dreijährige Exil der Königin von 1891 bis 1894, das sie vorwiegend in Segenhaus bei Neuwied verbrachte, und ihre Rückkehr auf den rumänischen Thron 1894) eine entscheidende Rolle, wie sie ihre Mission an der Seite König Carols I. von Rumänien einschätzte und wie sie mit den eigenen Erwartungen und denen der anderen an ihre Rolle umging.

Bibliografie 2016

Carmen Sylva:

Carmen Sylva. Regina Elisabeta a României: *Poveștile Peleşului*, postfață de Mircea Coloșenco, București: Editura Saeculum I.O., 2016, 159 p., ISBN: 978-973-642-362-8. Short link: <http://bit.ly/2fLks4G>

Carmen Sylva (Regina Elisabeta a României): *Poveștile Peleşului*, ediție îngrijită și postfață de Silvia Irina Zimmermann, ilustrații din Arhiva Princiară de Wied, București: Editura Corint, colecția Istorie cu blazon, 2016, 244 p. ISBN: 978-606-793-022-1. Short Link: <http://bit.ly/2fLjZ2v>

Heimweh ist Jugendweh. Kindheits- und Jugenderinnerungen der Elisabeth zu Wied (Carmen Sylva), herausgegeben von Silvia Irina Zimmermann und Bernd Willscheid, mit einem Vorwort I.D. Isabelle Fürstin zu Wied. [Schriftenreihe der Forschungsstelle Carmen Sylva - Fürstlich Wiedisches Archiv, Band 4], Stuttgart: ibidem-Verlag, 340 S., 2016, ISBN: 978-3-8382-0814-5. Short Link: <http://bit.ly/2fLnKfM>

Pierre Loti & Carmen Sylva (Élisabeth de Roumanie). Avec l'Exilée. À Sinaia, Bucarest, Venise. Textes croisés réunis et présentés par Alain Quella-Villéger, préface de Gabriel Badea-Păun, Mignaloux-Beauvoir: Le Carrelet Éditions, 250 p., ISBN 979-10-96047-01-7. Short Link: <http://bit.ly/2fLjTrF>

„Carmen Sylva (1843-1916). Eine Königin aus Neuwied“, herausgegeben von Bernd Willscheid. Mit Beiträgen von Ralf Georg Czapla, Bernd Willscheid und Silvia Irina Zimmermann. Roentgen-Museum Neuwied, 2016, 72 S., ISBN: 978-3-9818047-3. Short Link: <http://bit.ly/2fLn9n1>

Pierre Loti, Carmen Sylva Regina Elisabeta a României. În jurul „Exilatei“. La Sinaia, București, Veneția, *Povești încrucișate*, texte reunite și prezentate de Alain Quella-Villéger, prefață de Gabriel Badea-Păun, traducere din franceză de Silvia Colfescu, București: Editura Vreamea, colecția Aristocărți, 2016, 232 p., ISBN: 978-973-645-791-3. Short Link: <http://bit.ly/2fLkz0l>

Carmen Sylva. Regina Elisabeta a Romaniei: *Poveștile Peleşului*, București: Editura Vreamea, colecția Aristocărți, 2016, 128 p., ISBN: 978-973-645-788-3. Short Link: <http://bit.ly/2fLqjXl>

Zeitgeschichte, König Carol I. von Rumänien:

Istoria timpului, Regele Carol I. al României:

Sorin Liviu Damean: *Carol I al României. Un monarh devotat*, Târgoviște, Editura Cetatea de Scaun, 2016, 390 p., ISBN: 978-606-537-358-7. Short Link: <http://bit.ly/2fLjEwN>

Sorin Cristescu: *Ultimele 67 de zile din domnia regelui Carol I al României. Telegrama*, Târgoviște, Editura Cetatea de Scaun, 2016, 310 p., ISBN: 978-606-537-290-0. Short Link: <http://bit.ly/2fLkjOZ>

Cosmin-Stefan Dogaru: *Charles I and the Romanian Two-Party System (1866-1914). History Seen through Political Science Lenses*, București, Editura Universității, 2016, 444 p., ISBN: 978-606-16-0748-8. Short Link: <http://bit.ly/2fLp3E0>



**FORSCHUNGSSTELLE CARMEN SYLVA
FÜRSTLICH WIEDISCHES ARCHIV**

Elisabeta Carmen Sylva

CENTRUL DE CERCETARE CARMEN SYLVA – ARHIVA PRINCIARĂ DE WIED
RESEARCH CENTER CARMEN SYLVA - PRINCELY ARCHIVE OF WIED

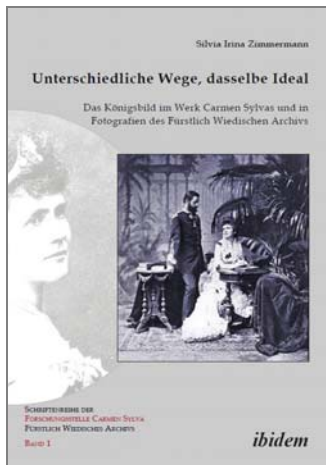
SCHRIFTENREIHE CARMEN SYLVA DES FÜRSTLICH WIEDISCHEN ARCHIVS (NEUWIED)

Colecția Centrului de Cercetare Carmen Sylva – Arhiva Princiară de Wied (Neuwied)

Herausgegeben von:

Dr. Silvia Irina Zimmermann, Dr. Hans-Jürgen Krüger,
Dr. Edda Binder-Iijima und Prof. Dr. Ralf Georg Czapla

Erscheint im **ibidem-Verlag**, Stuttgart: ISSN: 2199-2940.



- Band 1:** Silvia Irina Zimmermann: **Unterschiedliche Wege, dasselbe Ideal.** Das Königsbild im Werk Carmen Sylvas und in Fotografien des Fürstlich Wiedischen Archivs, 348 Seiten. Paperback. € 39,90, ISBN 978-3-8382-0655-4.
- Band 2:** Silvia Irina Zimmermann, Edda Binder-Iijima (Hg.): **"Ich werde noch vieles anbahnen"**. Carmen Sylva, die Schriftstellerin und erste Königin von Rumänien im Kontext ihrer Zeit, 272 Seiten. Paperback. € 34,90, ISBN 978-3-8382-0564-9.
- Band 3:** Silvia Irina Zimmermann, Edda Binder-Iijima (Hg.): **Das erste Königspaar von Rumänien Carol I. und Elisabeta.** Aspekte monarchischer Legitimation im Spiegel kulturpolitischer Symbolhandlungen, 192 Seiten. Paperback. € 29,90, ISBN 978-3-8382-0755-1.
- Band 4:** Silvia Irina Zimmermann, Bernd Willscheid (Hg.): **Carmen Sylva: Heimweh ist Jugendweh.** Kindheits- und Jugenderinnerungen der Elisabeth zu Wied (1843-1916), 340 Seiten. Paperback. € 39,90, ISBN 978-3-8382-0814-5.

Details auf der Website des Forschungszentrums: www.carmensylva-fwa.de/publ.html

Bestellung: Fax: 0511 26 222 01. Tel.: 0511 26 222 00. Online: www.ibidem-verlag.de & in allen Buchhandlungen.

Impressum: Forschungsstelle Carmen Sylva - Fürstlich Wiedisches Archiv, Schloss-Straße 1, D-56564 Neuwied, Deutschland

Redaktion & Übersetzungen: Dr. Silvia Irina Zimmermann

Kontakt & Abonnement: newsletter@carmensylva-fwa.de

Newsblog: www.carmensylva-fwa.de/blog/